ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice le 15 février 1950 d'une demande d'avis sur un projet "d'arrêté ministériel portant modification du cadre des employés temporaires du greffe de la justice de paix de Pâturages", a donné en sa séance du 22 février 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e Februari 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van "ministerieel besluit houdende wijziging van het kader der tijdelijke bedienden bij de griffie van het vredegerecht van Pâturages", heeft ter zitting van 22 Februari 1950 het volgend advies gegeven :

Il y a lieu de citer dans le préambule l'accord du Premier Ministre, avec référence à sa date, par application de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948 réglant les attributions du Comité du Budget.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des observations de forme dont il a été tenu compte dans le texte ci-après proposé :

ARRETE MINISTERIEL MODIFIANT, EN CE QUI CONCERNE LE GREFFE DE LA JUSTICE DE PAIX DE PATURAGES, L'ARRETE MINISTERIEL DU 21 NOVEMBRE 1949 FIXANT LE CADRE DES EMPLOYES DE CERTAINES JUSTICES DE PAIX DU ROYAUME.

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 3 juillet 1899 concernant les employés dans les greffes, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté ministériel du 21 novembre 1949 fixant le cadre des employés de certaines justices de paix du royaume;

Vu l'accord du Premier Ministre, donné le ....;

Vu l'avis du Conseil d'Etat ,

A R R E T E :

Article unique.-

Par modification au tableau annexé à l'arrêté ministériel du 21 novembre 1949, il est créé, pour un terme expirant le 31 décembre 1950, une place de commis temporaire au greffe de la justice de paix de Pâturages.

Bruxelles, le

(signature du Ministre de la Justice)

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

Bij toepassing van het besluit van de Regent van I5 December I948 houdende regeling van de ambtsbevoegdheden van het Begrotingscomité, dient men in de inleiding te verwijzen naar het akkoord van de Eerste-Minister en tevens de datum van dit akkoord te vermelden.

Voor het overige zijn alleen betreffende de vorm van het ontwerp opmerkingen te maken waarmede in de hierna voorgestelde tekst rekening is gehouden.

MINISTERIEEL BESLUIT TOT WIJZIGING, WAT BETREFT DE GRIFFIE VAN HET VREDEGERECHT TE PATURAGES, VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 2I NOVEMBER I949 TOT VASTSTELLING VAN HET KADER VAN DE BEAMBTEN BIJ SOMMIGE VREDEGERECHTEN VAN HET RIJK.

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 3 Juli I899 betreffende de beambten ter griffiën, namelijk op artikel I;

Gelet op het ministerieel besluit van 2I November I949 tot vaststelling van het kader van de beambten bij sommige vredegerechten van het Rijk;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven de .....;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Enig artikel.- besluit

In afwijking van de tabel, gevoegd bij het ministerieel van 2I November I949, wordt voor een termijn eindigend op 3I December I950, een betrekking van tijdelijk beambte ingesteld bij de griffie van het Vredegerecht te Pâturages.

Brussel,

(handtekening van de Minister van Justitie)

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

Etaient présents:		Waren aanwezig :	
Messieurs : J. SUETENS,		président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :		voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
V. DEVAUX,		conseillers d'Etat	
M. SOMERHAUSEN,		raadsheren van State	
H. PIERLOT,		assesseurs de la section de législation	
E. VAN DIEVOET,		bijzitters van de afdeling wetgeving	
G. PIQUET,		greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER
(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

Le mars 1950.
Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Maart 1950.
De Griffier van de Raad van State

K. MEES.